

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

KONEČNÉ ZNĚNÍ
A6-0069/2005

22. 3. 2005

ZPRÁVA

o udělení absolutoria Komisi za plnění rozpočtu 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu v rozpočtovém roce 2003
(KOM(2004)0667 – C6–0165/2004 – 2004/2049(DEC))

Výbor pro rozpočtovou kontrolu

Zpravodajka: Marilisa Xenogiannakopoulou

OBSAH

| | Strana |
|---|---------------|
| 1. NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU | 3 |
| 2. NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU | 5 |
| 3. NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU, | 9 |
| STANOVISKO VÝBORU PRO ROZVOJ | 18 |
| POSTUP | 22 |

1. NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o udělení absolutoria Komisi za plnění rozpočtu 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu v rozpočtovém roce 2003

(KOM(2004)0667 - C6-0165/2004 - 2004/2049(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na zprávu o následných akcích po udělení absolutoria za rok 2002 (KOM(2004)0648 - C6-0126/2004),
- s ohledem na rozvahy a účetní závěrky 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu za rozpočtový rok 2003 (KOM(2004)0667 - C6-0165/2004),
- s ohledem na zprávu o finančním řízení 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu za rok 2003 (SEK(2004)1271),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o činnosti 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu za rozpočtový rok 2003, doplněnou odpověďmi institucí¹,
- s ohledem na prohlášení Účetního dvora o věrohodnosti účetnictví Evropského rozvojového fondu²,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 8. března 2005 (6865/2005 – C6-0078/2005, 6866/2005 – C6-0079/2005, 6867/2005 - C6-0080/2005, 6868/2005 – C6-0081/2005),
- s ohledem na článek 33 interní dohody ze dne 20. prosince 1995 uzavřené mezi zástupci vlád členských států, kteří se sešli v rámci Rady, k financování a správě pomoci Společenství podle druhého finančního protokolu ke čtvrté úmluvě mezi AKT a ES³,
- s ohledem na článek 32 interní dohody ze dne 18. září 2000 uzavřené mezi zástupci vlád členských států, kteří se sešli v rámci Rady, k financování a správě pomoci Společenství podle finančního protokolu ke smlouvě o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy a Evropským společenstvím a jeho členskými státy, která byla uzavřena v beninském Cotonou dne 23. června 2000, a k přidělování finanční pomoci pro zámořské země a teritoria, na něž se vztahuje část IV Smlouvy o ES⁴
- s ohledem na článek 276 Smlouvy o ES,
- s ohledem na článek 74 finančního nařízení ze dne 16. června 1998, které se vztahuje na spolupráci v oblasti financování rozvoje podle čtvrté úmluvy mezi AKT a EU⁵,

¹ Úř. věst. C 293, 30.11.2004, s. 315

² Úř. věst. C 293, 30.11.2004, s. 327

³ Úř. věst. L 156, 29.5.1998, s. 108

⁴ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 355

⁵ Úř. věst. L 191, 7.7.1998, s. 53

- s ohledem na článek 119 finančního nařízení ze dne 27. března 2003, které se vztahuje na 9. Evropský rozvojový fond¹,
 - s ohledem na čl. 70 a 71 (první odrážka) a přílohu V jednacního řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro rozvoj a spolupráci (A6-0069/2005),
- A. vzhledem k tomu, že ve svém prohlášení o věrohodnosti účtů Evropských rozvojových fondů Účetní dvůr uvádí, že až na některé výjimky účty za rozpočtový rok 2003 odpovídají příjmům a výdajům v tomto rozpočtovém roce a finanční situaci na konci roku 2003;
- B. vzhledem k tomu, že jsou závěry Účetního dvora ohledně legálnosti a řádnosti provedených transakcí založeny mimo jiné na auditu vybraných transakcí;
- C. vzhledem k tomu, že se Účetní dvůr na základě prověřené dokumentace domnívá, že příjmy zaznamenané v účtech a částky přidělené na placení závazků ERF jsou ve svém souhrnu legální a řádné;
1. uděluje Komisi vzhledem k plnění rozpočtu 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu absolutorium za rozpočtový rok 2003;
 2. předkládá své připomínky v příloženém usnesení;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a příložené usnesení Radě, Komisi, Soudnímu dvoru, Účetnímu dvoru a Evropské investiční bance a aby je nechal zveřejnit v Úředním věstníku Evropské unie (v řadě L).

¹ Úř. věst. L 83, 1.4.2003, s. 1
PE 353.425v02-00

2. NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o uzavření účtů 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu v rozpočtovém roce 2003 (KOM(2004)0667 – C6–0165/2004 – 2004/2049(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na zprávu o následných akcích po udělení absolutoria za rok 2002 (KOM(2004)0648 – C6–0126/2004),
- s ohledem na rozvahy a účetní závěrky 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu za rozpočtový rok 2003 (KOM(2004)0667 – C6–0165/2004),
- s ohledem na zprávu o finančním řízení 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu za rok 2003 (SEK(2004)1271),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o činnosti 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu týkající se rozpočtového roku 2003, doplněnou odpověďmi institucí¹,
- s ohledem na prohlášení Účetního dvora o věrohodnosti účetnictví Evropského rozvojového fondu²,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 8. března 2005 (6865/2005 – C6–0078/2005, 6866/2005 – C6–0079/2005, 6867/2005 – C6–0080/2005, 6868/2005 – C6–0081/2005),
- s ohledem na článek 33 interní dohody ze dne 20. prosince 1995 uzavřené mezi zástupci vlád členských států, kteří se sešli v rámci Rady, k financování a správě pomoci Společenství podle druhého finančního protokolu ke čtvrté úmluvě mezi AKT a ES³,
- s ohledem na článek 32 interní dohody ze dne 18. září 2000 uzavřené mezi zástupci vlád členských států, kteří se sešli v rámci Rady, k financování a správě pomoci Společenství podle finančního protokolu ke smlouvě o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy a Evropským společenstvím a jeho členskými státy, která byla uzavřena v beninském Cotonou dne 23. června 2000, a k přidělování finanční pomoci pro zámořské země a teritoria, na něž se vztahuje část IV Smlouvy o ES⁴,
- s ohledem na článek 74 finančního nařízení ze dne 16. června 1998, které se vztahuje na spolupráci v oblasti financování rozvoje podle čtvrté úmluvy mezi AKT a EU⁵,

¹ Úř. věst. C 293, 30.11.2004, s. 315

² Úř. věst. C 293, 30.11.2004, s. 327

³ Úř. věst. L 156, 29.5.1998, s. 108

⁴ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 355

⁵ Úř. věst. L 191, 7.7.1998, s. 53

- s ohledem na článek 119 finančního nařízení ze dne 27. března 2003, který se vztahuje na 9. Evropský rozvojový fond¹,
 - s ohledem na čl. 70 a 71 (třetí odrážka) a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro rozvoj a spolupráci (A6-0069/2005),
1. konstatuje, že finanční situace 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu byla ke dni 31. prosince 2003 následující:

¹ Úř. věst. L 83, 1.4.2003, s. 1
PE 353.425v02-00

Úhrnné využití prostředků ERF k 31. prosinci 2003

Tab. 2 – Úhrnné využití prostředků ERF k 31. prosinci 2003

(v mil. eur)

| | Situace na konci roku 2002 | | Plnění rozpočtu v průběhu rozpočtového roku 2003 | | | | | Situace na konci roku 2003 | | | | | |
|---|----------------------------|------------------------------|--|--------|-----------------------|------------------------|-----------------|----------------------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|------------------------------|
| | Celková částka | Realizace v % ⁽³⁾ | 6. ERF | 7. ERF | 8. FED ⁽⁴⁾ | 9th FED ⁽⁵⁾ | Celková částka | 6. ERF | 7. ERF | 8. FED ⁽⁴⁾ | 9. FED ⁽⁵⁾ | Celková částka | Realizace v % ⁽³⁾ |
| A – PROSTŘEDKY⁽¹⁾ | 32.840,4 | | -357,5 | -585,6 | -1.736,7 | 15.493,1 | 12.813,3 | 7.471,6 | 10.926,1 | 11.762,9 | 15.493,1 | 45.653,7 | |
| B – VYUŽITÍ | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Finanční závazky | 29.921,2 | 91,1% | -13,1 | -2,6 | 255,1 | 3.522,4 | 3.761,8 | 7.471,6 | 10.926,1 | 11.762,9 | 3.522,4 | 33.683,0 | 73,8% |
| 2. Jednotlivé právní závazky | 24.824,2 | 75,6% | 30,7 | 311,7 | 1.406,6 | 1.133,7 | 2.882,7 | 7.349,6 | 10.297,1 | 8.926,5 | 1.133,7 | 27.706,9 | 60,7% |
| 3. Platby⁽²⁾ | 21.536,4 | 65,6% | 47,0 | 486,2 | 1.559,6 | 281,7 | 2.374,5 | 7.282,1 | 9.718,6 | 6.628,5 | 281,7 | 23.910,9 | 52,4% |
| C – Nesplacené částky (B1- B3) | 8.384,8 | 25,5% | | | | | | 189,5 | 1.207,5 | 5.134,4 | 3.240,7 | 9.772,1 | 21,4% |
| D – Disponibilní zůstatek (A-B1) | 2.919,2 | 8,9% | | | | | | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 11.970,7 | 11.970,7 | 26,2% |

⁽¹⁾ původně vyčleněné prostředky na 6., 7., 8. a 9. ERF, úroky, jiné prostředky a převody z předchozích ERF

⁽²⁾ včetně převodů v rámci systému Stabex (7. ERF: 104 mil. eur, 8. ERF: 87 mil. eur, celkem 191 mil eur)

⁽³⁾ jako procento z prostředků

⁽⁴⁾ včetně 732,9 mil. eur ve formě finančních závazků, 347,4 mil. eur ve formě jednotlivých právních závazků a 97,7 mil. eur ve formě plateb na předběžnou realizaci dohody z Cotonou

⁽⁵⁾ Pozn.: Pro snadnější srovnání s předchozími lety obsahují tato čísla operace, které nyní spadají pouze pod řízení EIB (přídělení prostředků: 2 245 mil. eur, finanční závazky: 366 mil. eur, jednotlivé právní závazky: 140 mil. eur, platby: 4 mil. eur).

Zdroj: Účetní dvůr, výroční zpráva za rozpočtový rok 2003, s. 403.

2. schvaluje uzavření účtů vzhledem k realizaci 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu za rozpočtový rok 2003;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí Komisi, Radě, Účetnímu dvoru a Evropské investiční bance a aby je nechal zveřejnit v Úředním věstníku Evropské unie (v řadě L).

3. NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU,

které obsahuje připomínky tvořící nedílnou součást rozhodnutí o udělení absolutoria Komisi za plnění rozpočtu 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu v rozpočtovém roce 2003

(KOM(2004)0667 – C6–0165/2004 – 2004/2049(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na zprávu o následných akcích po udělení absolutoria za rok 2002 (KOM(2004)0648 – C6–0126/2004),
- s ohledem na rozvahy a účetní závěrky 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu za rozpočtový rok 2003 (KOM(2004)0667 - C6-0165/2004),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o činnosti 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu týkající se rozpočtového roku 2003, doplněnou odpověďmi institucí¹,
- s ohledem na prohlášení Účetního dvora o věrohodnosti účetnictví Evropského rozvojového fondu²,
- s ohledem na své usnesení ze dne 1. března 2001 o sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu ohledně rozvojové politiky Evropského společenství³,
- s ohledem na své usnesení ze dne 22. dubna 2004 o sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu ohledně *Budování naší společné budoucnosti*, politických úkolech a rozpočtových prostředcích rozšířené Unie 2007–2013⁴,
- s ohledem na výroční zprávu o činnosti Úřadu evropské pomoci za rok 2003,
- s ohledem na výroční zprávu Komise Radě a Evropskému parlamentu za rok 2004 o rozvojové politice a zahraniční pomoci Evropského společenství (KOM(2004)0536),
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 8. března 2005 (6865/2005 – C6–0078/2005, 6866/2005 – C6–0079/2005, 6867/2005 – C6–0080/2005, C6–0081/2005),
- s ohledem na článek 33 interní dohody ze dne 20. prosince 1995 uzavřené mezi zástupci vlád členských států, kteří se sešli v rámci Rady, k financování a správě pomoci Společenství podle druhého finančního protokolu ke čtvrté úmluvě mezi AKT a ES⁵,

¹ Úř. věst. C 293, 30.11.2004, s. 315

² Úř. věst. C 293, 30.11.2004, s. 327

³ Úř. věst. C 277, 1.10.2001, s. 130

⁴ Přijaté texty P5-TA(2004)0367

⁵ Úř. věst. L 156, 29.5.1998, s. 108

- s ohledem na článek 32 interní dohody ze dne 18. září 2000 uzavřené mezi zástupci vlád členských států, kteří se sešli v rámci Rady, k financování a správě pomoci Společenství podle finančního protokolu ke smlouvě o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy a Evropským společenstvím a jeho členskými státy, která byla uzavřena v beninském Cotonou dne 23. června 2000, a k přidělování finanční pomoci pro zámořské země a teritoria, na něž se vztahuje část IV Smlouvy o ES¹,
 - s ohledem na článek 74 finančního nařízení ze dne 16. června 1998, které se vztahuje na spolupráci v oblasti financování rozvoje podle čtvrté úmluvy mezi AKT a EU²,
 - s ohledem na čl. 119 a 120 finančního nařízení ze dne 27. března 2003, které se vztahují na 9. Evropský rozvojový fond³,
 - s ohledem na čl. 70 a 71 (třetí odrážka) a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro rozvoj a spolupráci (A6-0069/2005),
- A. vzhledem k tomu, že podle článku 119 finančního nařízení ze dne 27. března 2003 musí Komise v reakci na zjištění, která jsou přiložena k rozhodnutí o udělení absolutoria, přijmout patřičné kroky a informovat Evropský parlament na jeho žádost o přijatých opatřeních vzhledem k těmto zjištěním a připomínkám,
- B. vzhledem k tomu, že reforma řízení zahraniční pomoci ES byla zahájena v květnu 2004⁴ a reforma rozvojové politiky ES v listopadu 2000⁵,
- C. vzhledem k tomu, že partnerská dohoda, která byla podepsána mezi členy skupiny afrických, karibských a tichomořských států na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na druhé straně v Cotonou dne 23. června 2000 (Dohoda z Cotonou)⁶, vstoupila v platnost dne 1. dubna 2003,
1. domnívá se, že rozvojová politika je základním prvkem vnější činnosti Unie, jehož cílem je odstranění chudoby posílením sociální infrastruktury, vzdělávání a zdravotní péče, zvýšením výrobních možností chudého obyvatelstva a poskytováním podpory postiženým zemím, aby mohly rozvinout svůj růst a místní potenciál; zdůrazňuje, že plnění rozvojových cílů tisíciletí (RCT) bude hlavním krokem k dosažení tohoto cíle; domnívá se, že Evropský rozvojový fond hraje důležitou roli při uskutečňování této politiky v zemích AKT a že by se jeho efektivita měla zvýšit větším důrazem na opatření zaměřená na odstranění chudoby a rychlejším využíváním společně s větší průhledností, větší zodpovědností a dodržováním zásad řádného finančního řízení;

¹ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 355

² Úř. věst. L 191, 7.7.1998, s. 53

³ Úř. věst. L 83, 1.4.2003, s. 1

⁴ Viz sdělení Komise o reformě řízení zahraniční pomoci, které Komise schválila dne 16. května 2000.

⁵ Viz prohlášení Rady a Komise o rozvojové politice Evropského společenství schválené Radou pro obecné záležitosti (rozvoj) dne 10. listopadu 2000.

⁶ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 3

2. oceňuje úsilí Komise zaměřit svou rozvojovou činnost na splnění RCT včetně určení deseti klíčových ukazatelů; vítá využití těchto klíčových ukazatelů při střednědobém hodnocení Evropských rozvojových fondů v zájmu hodnocení pokroku ve věci odstranění chudoby; žádá Komisi, aby v tomto směru zintenzivnila své snahy, a doporučuje věnovat 35 % výdajů Evropské unie na rozvojovou spolupráci na plnění rozvojových cílů tisíciletí;
3. je si vědom problémů při měření vlivu pomoci Společenství na dosažení RCT v prostředí, kde působí více dárců; lituje, že se Komise nepokusila vytvořit potřebný nástroj k měření tohoto vlivu, a musí se proto omezit na měření pokroku rozvojových zemí při dosahování RCT; lituje, že odpovědi Komise v dotazníku Výboru pro rozvoj jsou ve věci plnění RCT v rozvojových činnostech Komise obzvláště neurčité;
4. vítá zlepšení, která Komise provedla ve zpravodajském systému, a je si vědom zvýšené kvality Výroční zprávy o rozvojové politice ES a vnější pomoci za rok 2004 (KOM (2004)0536 a SEK(2004)1027);
5. má v úmyslu pořádat každoroční rozpravu v plénu o výroční zprávě Komise o rozvojové politice ES a vnější pomoci;
6. vítá skutečnost, že z celkové finanční pomoci zemím AKT (z ERF a souhrnného rozpočtu EU) ve výši 4 079 eur bylo v roce 2003 na sociální infrastrukturu a služby použito 33 %, t.j. 1 346 milionů eur; lituje, že pouhých 62 milionů eur (1,5 %) bylo vyčleněno na základní vzdělávání a 212 milionů eur (5,2 %) na základní zdravotní péči; naléhá na Komisi, aby zvýšila financování těchto odvětví a žádá, aby 20 % výdajů Evropské unie na rozvojovou spolupráci bylo vyčleněno na základní vzdělávání a zdravotní péči v rozvojových zemích;

Účetnictví

7. konstatuje, že rozvaha a účetní závěrka byla předložena pozdě; konstatuje, že ukončení modernizace účtů ERF by mělo být dokončeno ve stanovených termínech; uvítá zprávu účetního Komise ohledně stavu účtů Komise, včetně účtů ERF, ke dni 1. lednu 2005; žádá, aby byl průběžně informován o modernizaci nového integrovaného systému IT (ABAC-FED);
8. konstatuje, že ačkoli finanční prostředky ERF spravované EIB nejsou auditovány Účetním dvorem či kontrolovány Parlamentem v rámci postupu udělování absolutoria, jsou konsolidovány v účtech ERF; domnívá se, že by transparentnost byla posílena, pokud by byly informace o těchto finančních prostředcích poskytovány orgánu udělujícímu absolutorium, který odpovídá za konečné schvalování účtů ERF;

Prohlášení o věrohodnosti účetnictví

9. konstatuje, že se Účetní dvůr domnívá, kromě problémů vztahujících se k následující záležitosti¹, že účty odpovídají příjmům a výdajům vztahujícím se k 6., 7., 8. a 9. ERF:

¹ Účetní dvůr, výroční zpráva za rozpočtový rok 2003, s. 387
PR\553586CS.doc

- a) částky, které budou vyplaceny ERF a které nejsou zahrnuty do rozvahy ke dni 31. prosinci 2003 (27,5 mil. eur),
 - b) zálohy (400 mil. eur),
 - c) finanční prostředky systému Stabex,
 - d) finanční prostředky převedené Evropské investiční bance, které nebyly využity (209 mil. eur);
10. bere na vědomí stanovisko Účetního dvora, že generální tajemník Úřadu evropské pomoci měl ve výroční zprávě o činnosti vyjádřit výhrady a učinit prohlášení s ohledem na dluhy, které ještě nebyly stanoveny, a na správné využívání finančních prostředků Stabex, protože v dané době neměl dostatek informací k tomu, aby mohl učinit odůvodněné závěry;
11. bere na vědomí, že se Účetní dvůr vzhledem na uskutečněné transakce domnívá, že příjmy zaznamenané v účtech, přidělené prostředky ERF a závazky a platby v rozpočtovém roce jsou ve svém souhrnu legální a řádné; bere na vědomí, že Účetní dvůr své stanovisko založilo na analýze dozorčích systémů a kontrol, na auditu řady transakcí a na analýze výroční zprávy o činnosti a prohlášení generálního tajemníka Úřadu evropské pomoci;
12. apeluje na Komisi, aby se zabývala těmito slabými místy, kterých si všímá Účetní dvůr ve vztahu k dozorčím systémům a kontrolám:
- a) účinek používání standardů interní kontroly je omezený, protože jejich používání v delegacích je vázáno na proces decentralizace, který měl být dovršen až na konci roku 2004,
 - b) v akčních plánech je nutno pokračovat a realizovat je úplněji, zejména na úrovni delegací, aby byl pro dozorčí systémy a kontrola vytvořen účinný budoucí rámec,
 - c) je nutno, aby se zlepšilo zavádění dozorčích systémů a kontrol vztahujících se na smlouvy a platby i přesto, že jsou obecně navrženy dobře;

Zpráva o finančním řízení

13. konstatuje, že zpráva o finančním řízení byla předložena se zpožděním; oceňuje množství a kvalitu informací obsažených ve zprávě o finančním řízení, včetně informací, které si Parlament vyžádal ve svém doporučení ohledně udělení absolutoria za rok 2002; žádá Komisi, aby v budoucnu tuto zprávu zdokonalila zejména tak, aby bylo možno srovnávat finanční prostředky 9. ERF vyčleněné na projekty, podporu z rozpočtu a pomoc, kterou není možno předem stanovit, s prostředky poskytovanými na základě předchozích ERF za účelem získání přehledu o administrativních nákladech ERF;

Odpovědnost

14. konstatuje, že zatímco politika ERF spadá do působnosti komisaře pro rozvoj a humanitární pomoc, za obecnou politiku a záležitosti řízení s ohledem na fungování Úřadu pro evropskou pomoc (EuropeAid), který provádí úkoly ERF, odpovídá komisař pro zahraniční vztahy a evropskou sousedskou politiku; konstatuje, že komisař pro rozvoj a humanitární pomoc má pravomoc přijímat rozhodnutí vztahující se k ERF a ke konkrétním rozpočtovým položkám, za něž odpovídá; je i nadále přesvědčen, že toto „zplnomocnění“ umožní komisaři pro rozvoj a humanitární pomoc nést plnou politickou odpovědnost za realizaci programů financovaných z ERF prostředků Úřadu evropské

pomoci vyčleněných na oblast rozvojové politiky, přičemž tento úřad spadá pod resort komisaře pro zahraniční vztahy a evropskou sousedskou politiku; má i nadále obavy, že vzhledem k nedostatečně vyjasněné odpovědnosti může být situace ohledně odpovědnosti za ERF nejednoznačná;

Realizace a finanční prostředky RAL

15. vítá lepší plnění rozpočtu zaznamenané v roce 2003; konstatuje však, že zavedením 9.ERF a rychlým vyčleněním nových finančních prostředků se množství nepoužitých zdrojů (tzv. „reste à liquider“ neboli RAL) zvýšila o více než 1 bilion eur z 8.385 bilionů eur na konci roku 2002 na 9.410 bilionů eur na konci roku 2003; domnívá se, že toto množství je nepřijatelně vysoké a naléhá na Komisi, aby urychlila poskytování pomoci z ERF;
16. poukazuje na to, že rychlá realizace i přesto, že je žádoucí, sama o sobě neslouží jako důkaz zlepšené účinnosti ERF – je také nutno zajistit lepší dosahování cílů; bere na vědomí srovnání mezi cíly a dosaženými výsledky, které jsou součástí zprávy o finančním řízení, žádá však Komisi, aby více usilovala o stanovení kvantifikovatelných cílů, jak je uvedeno ve finančním nařízení;
17. konstatuje, že řada členských států nezaplatila své příspěvky za rok 2003 v plné výši, což spolu s platbami do Globálního zdravotnického fondu vedlo k tomu, že Komisi došly prostředky a tím docházelo ke zpoždění plateb; vyzývá členské státy, aby dostály svým povinnostem s ohledem na platbu příspěvků do ERF;

Podpora prostřednictvím rozpočtu

18. bere na vědomí rostoucí význam rozpočtové podpory, která v roce 2003 dosáhla 390 milionů eur a byla rozdělena mezi 19 států AKT; uvědomuje si, že rozpočtová podpora může účinně přispět k uskutečnění cílů snížit chudobu a zlepšit řízení veřejných financí v zemích přijímajících pomoc, zejména zvýšením „pocitu vlastní odpovědnosti“ těchto zemí; zdůrazňuje význam „metody pohyblivé položky“; naléhá na Komisi, aby zlepšila své nástroje hodnocení hospodářských reforem a kvality hospodaření s veřejnými finančními prostředky, což jsou podmínky získání rozpočtové podpory;
19. soudí, že byly-li pro zemi AKT uvolněny finanční prostředky z rozpočtu, jsou používány a kontrolovány podle národních kontrolních postupů, nikoli postupů ERF; je si vědom toho, že si tato skutečnost žádá změnu v postupech následné kontroly, a to přechodem od tradiční kontroly a prověřování transakcí k hodnocení stavu hospodaření s veřejnými financemi, které bude založeno na sledování informací a ukazatelů výkonnosti;
20. konstatuje však, že Účetní dvůr došel opět k závěru, že se kritéria pro uvolňování podpůrných finančních prostředků z rozpočtu většinou zakládají na makroekonomických ukazatelích, které o hospodaření s veřejnými financemi poskytují jen částečné informace; odvolává se na požadavek stanovený ve zprávě o udělení absolutoria za rok 2002, který se týkal hodnocení míry, do jaké byly splněny všechny tři podmínky stanovené v čl. 61

odst. 2 dohody z Cotonou¹; souhlasí s Účetním dvorem, že je nutno hodnocení vzhledem ke každému z těchto kritérií formalizovat;

21. konstatuje, že ostatní dárcovské subjekty také ve zvýšené míře využívají pomoc z rozpočtu a že Komise s těmito subjekty, zejména se Světovou bankou, spolupracuje na vypracování ukazatelů, pomocí nichž by bylo možno hodnotit výkonnost hospodaření s veřejnými financemi; bere na vědomí informace, které Komise poskytla v reakci na požadavek uvedený v rozhodnutí o udělení absolutoria za rok 2002, jenž se týkal vypracování zprávy o stavu práce na přípravě ukazatelů výkonnosti hospodaření s veřejnými financemi v rámci programu veřejných výdajů a finanční odpovědnosti; bere na vědomí tvrzení Komise, že na začátku roku 2004 byl schválen předběžný rámec, podle něhož se plánovalo zahájení zkoušení tohoto nástroje na konec roku 2004 a do června roku 2005 mělo být přijato rozhodnutí o finalizaci analytického rámce; žádá o to, aby mu byly do 1. září 2005 poskytnuty aktuální informace o práci na programu;

Nejvyšší kontrolní úřady

22. připomíná důležitost, kterou má podle Parlamentu, Rady a Účetního dvora zapojení nejvyšších kontrolních úřadů zemí AKT do kontroly ERF²;
23. bere na vědomí informace, které Komise poskytla ve své zprávě o hospodaření s finančními prostředky, které byly vynaloženy na projekty zahrnující nejvyšší kontrolní úřady v rozpočtovém roce 2003, jak požadoval Parlament ve zprávě o udělení absolutoria za rok 2002;
24. bere na vědomí, že Komise zvažuje různé možnosti podpory a posílení úlohy nejvyšších kontrolních úřadů v zemích AKT; žádá o včasné zhodnocení různých možností, které připadají v úvahu, aby byly k dispozici pro další postup udělování absolutoria;

Začlenění do rozpočtu

25. domnívá se, že začlenění ERF do rozpočtu by odstranilo mnohé komplikace a obtíže s realizací po sobě jdoucích ERF, napomohlo by urychlenému přidělování finančních prostředků a odstranění současného demokratického deficitu; domnívá se, že by se tato záležitost měla řešit v rámci diskuse o novém finančním výhledu;

Decentralizace řízení pomoci a podpory

¹ Přímá pomoc z prostředků rozpočtu na podporu makroekonomických reforem či reforem jednotlivých odvětví bude udělována v těchto případech:

- a) je-li hospodaření s veřejnými financemi dostatečně transparentní, věrohodné a účinné,
- b) byly-li vypracovány dobře definované makroekonomické politiky a politiky jednotlivých odvětví, které si stanovila sama země a které schválily hlavní země poskytující pomoc a
- c) je-li zadávání veřejných zakázek otevřené a transparentní.

² Viz body 21 až 24 usnesení, které obsahuje poznámky k rozhodnutí o udělení absolutoria Komisi s ohledem na plnění rozpočtu 6., 7. a 8. Evropského rozvojového fondu za rozpočtový rok 2002 (Úř. věst. K 330, 4.11.2002, s. 131–132).

26. podporuje převedení zdrojů a rozhodovacích pravomocí na delegace Komise; očekává, že pomocí této nové organizační struktury bude možno dosáhnout vyšší míry realizace závazků a plateb ve srovnání s úrovní, kterou Komise dosáhla v roce 2003;
27. je si však vědoma toho, že nová struktura s sebou vedle výhod nese i rizika; považuje pracovní dokument Komise „Nástin rizik spojených s vnější pomocí“ za užitečný;
28. bere na vědomí zprávu Komise o hodnocení procesu decentralizace¹; je si vědoma toho, že se splnění úkolu decentralizace chýlí ke konci; žádá o opětovné ujištění, že převedení zdrojů a rozhodovacích pravomocí na delegace je spojeno s přiměřenou kontrolou; žádá o včasné předložení zprávy o stavu procesu centralizace, kde budou popsány očekávané výhody s kvantifikovatelnými ukazateli a kde bude stanoveno, jaké výhody to dosud přineslo, včetně stavu zavádění standardů pro interní kontrolu, tak aby byla k dispozici pro další postup udělování absolutoria;
29. bere na vědomí tvrzení Komise, že má v delegacích k dispozici dostatek pracovníků s odpovídající kvalifikací proškolených v oblasti finančního řízení; poukazuje však na to, že poměr počtu pracovníků Komise, kteří spravují 10 mil. eur, je ve srovnání s jinými hlavními dárcovskými subjekty na nejnižší úrovni;
30. uvědomuje si rizika procesu převádění pravomocí na delegace Komise v zemích AKT, jakými jsou těžkosti při hledání vhodných zaměstnanců a možnost nejednotného výkladu pravidel jednotlivými delegacemi Komise; zdůrazňuje potřebu zlepšit pravidla a nalézt rovnováhu mezi posílenými kontrolními nástroji a potřebou podávat zprávy na jedné straně a účinným a rychlým rozhodováním umožňujícím delegacím rozhodovat o hlavních projektech na straně druhé;

Finanční prostředky systému Stabex

31. bere na vědomí, že Komise provedla inventarizaci finančních prostředků systému Stabex v roce 2003, při níž bylo zjištěno, že na místní účty zemí přijímajících pomoc zbývá převést 700 mil. eur; konstatuje, že ačkoli byly prostředky z těchto účtů převedeny zemím přijímajícím pomoc a formálně z účtů ERF odešly, Komisi i nadále zůstává odpovědnost za tyto prostředky a kontrola jejich správného použití; bere na vědomí zjištění Účetního dvora, že v důsledku nedostatečné kontroly nemůže Komise kontrolovat používání finančních prostředků; bere na vědomí, že Komise chce do konce roku 2004 zavést lepší monitorovací postupy, které by měly fungovat do roku 2005; naléhá na Komisi, aby spolu se zeměmi přijímajícími pomoc pracovala na posílení kontroly a zajistila, že zbývající finanční prostředky budou přiděleny co nejrychleji;

Hodnocení

32. vítá práci Komise v oblasti interní kontroly, která jí umožnila splnit většinu norem; je však znepokojen tím, že Komise nebyla z důvodu nedostatku kapacit schopna splnit normu 23, která se týká hodnocení; žádá Komisi, aby ho informovala o tom, jak chce zajistit řádné

¹ SEK(2004) 561, 6.5.2004
PR\553586CS.doc

provádění hodnocení a jeho následnou kontrolu a aby určila, kdy bude dle svého názoru schopna splnit tuto normu;

Termíny

33. vyzývá Komisi k předložení tohoto návrhu na změnu první věty čl. 119 odst. 1 finančního nařízení a Radu k jeho schválení:

„Na doporučení Rady přijaté kvalifikovanou většinou udělí Evropský parlament před 30. červnem roku N +2 absolutorium Komisi s ohledem na použití finančních zdrojů ERF, které tento fond spravuje v souladu s čl. 1 odst. 2, v roce N.“

10. 3. 2005

STANOVISKO VÝBORU PRO ROZVOJ

pro Rozpočtový výbor

k udělení absolutoria Komisi za plnění rozpočtu šestého, sedmého, osmého a devátého Evropského rozvojového fondu na finanční rok 2003 (KOM(2004)0667 – C6–0165/2004 – 2004/2049(DEC))

Navrhovatelka: Danutė Budreikaitė

NÁVRHY

Výbor pro rozvoj vyzývá Rozpočtový výbor jako příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. domnívá se, že rozvojová politika je základním prvkem vnější činnosti Unie, jehož cílem je odstranění chudoby posílením sociální infrastruktury, vzdělávání a zdravotní péče, zvýšením výrobních možností chudého obyvatelstva a poskytováním podpory postiženým zemím, aby mohly rozvinout svůj růst a místní potenciál; zdůrazňuje, že plnění rozvojových cílů tisíciletí (RCT) bude hlavním krokem k dosažení tohoto cíle; domnívá se, že Evropský rozvojový fond hraje důležitou roli při uskutečňování této politiky v zemích AKT a že by se jeho efektivita měla zvýšit větším důrazem na opatření zaměřená na odstranění chudoby a rychlejším využíváním společně s větší průhledností, větší zodpovědností a dodržováním zásad řádného finančního řízení;
2. oceňuje úsilí Komise zaměřit svou rozvojovou činnost na splnění RCT včetně určení deseti klíčových ukazatelů; vítá využití těchto klíčových ukazatelů při střednědobém hodnocení Evropských rozvojových fondů v zájmu hodnocení pokroku ve věci odstranění chudoby; žádá Komisi, aby v tomto směru zintenzivnila své snahy, a doporučuje věnovat 35 % výdajů Evropské unie na rozvojovou spolupráci na plnění rozvojových cílů tisíciletí;
3. je si vědom problémů při měření vlivu pomoci Společenství na dosažení RCT v prostředí, kde působí více dárců; lituje, že se Komise nepokusila vytvořit potřebný nástroj k měření tohoto vlivu, a musí se proto omezit na měření pokroku rozvojových zemí při dosahování RCT; lituje, že odpovědi Komise v dotazníku Výboru pro rozvoj jsou ve věci plnění RCT v rozvojových činnostech Komise obzvláště neurčité;

4. vítá zlepšení, která Komise provedla ve zpravodajském systému, a je si vědom zvýšené kvality Výroční zprávy o rozvojové politice ES a vnější pomoci za rok 2004 (KOM(2004)0536 a SEK(2004)1027);
5. má v úmyslu pořádat každoroční rozpravu v plénu o výroční zprávě Komise o rozvojové politice ES a vnější pomoci;
6. vítá skutečnost, že z celkové finanční pomoci zemím AKT (z ERF a souhrnného rozpočtu EU) ve výši 4 079 eur bylo v roce 2003 na sociální infrastrukturu a služby použito 33 %, t.j. 1 346 milionů eur; lituje, že pouhých 62 milionů eur (1,5 %) bylo vyčleněno na základní vzdělávání a 212 milionů eur (5,2%) na základní zdravotní péči; naléhá na Komisi, aby zvýšila financování těchto odvětví a žádá, aby 20 % výdajů Evropské unie na rozvojovou spolupráci bylo vyčleněno na základní vzdělávání a zdravotní péči v rozvojových zemích;
7. uvědomuje si rizika procesu převádění pravomocí na delegace Komise v zemích AKT, jakými jsou těžkosti při hledání vhodných zaměstnanců a možnost nejednotného výkladu pravidel jednotlivými delegacemi Komise; zdůrazňuje potřebu zlepšit pravidla a nalézt rovnováhu mezi posílenými kontrolními nástroji a potřebou podávat zprávy na jedné straně a účinným a rychlým rozhodováním umožňujícím delegacím rozhodovat o hlavních projektech na straně druhé;
8. bere na vědomí rostoucí význam rozpočtové podpory, která v roce 2003 dosáhla 390 milionů eur a byla rozdělena mezi 19 států AKT; uvědomuje si, že rozpočtová podpora může účinně přispět k uskutečnění cílů snížit chudobu a zlepšit řízení veřejných financí v zemích přijímajících pomoc, zejména zvýšením „pocitu vlastní odpovědnosti“ těchto zemí; zdůrazňuje význam „metody pohyblivé položky“; naléhá na Komisi, aby zlepšila své nástroje kontroly hospodářských reforem a kvality hospodaření s veřejnými finančními prostředky, což jsou podmínky získání rozpočtové podpory;
9. domnívá se, že začlenění Evropského rozvojového fondu do rozpočtu odstraní velké množství komplikací a potíží spojených s plněním následných ERF, umožní urychlit vyplácení plateb a odstraní současný demokratický deficit; domnívá se, že by tato otázka měla být nadnesena jako součást rozpravy o novém finančním výhledu; považuje za nezbytné reagovat na znepokojení členských zemí AKT a zaručit, aby při začlenění Evropského rozvojového fondu do rozpočtu EU byly dodrženy následující podmínky:
 - chráněná a zaručená výše prostředků pro spolupráci se státy AKT v rámci podokruhu nebo alespoň samostatné podkategorie se zvláštním právním základem,
 - podmínky přidělování zdrojů vycházející z práv a potřeb obyvatelstva při uplatňování přístupu specifického pro každou zemi, přispívající k plnění rozvojových cílů tisíciletí a ostatních mezinárodních závazků,
 - dodržování klíčových zásad partnerství, osvojení programů partnerskými zeměmi a účast občanské společnosti,
 - posílení politické role institucí EU-AKT (Parlamentního shromáždění AKT-EU,

Rady ministrů AKT-EU a sekretariátu AKT).

POSTUP

| | | |
|---|---|-------------------|
| Název | Absolutorium za rok 2003: souhrnný rozpočet ES – udělení absolutoria Komisi za plnění rozpočtu 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu v rozpočtovém roce 2003 | |
| Referenční údaje | KOM(2004)0667 – C6–0165/2004 – 2004/2049(DEC) | |
| Právní základ | čl. 276 Smlouvy o ES | |
| Základ v jednacím řádu | články 70 a 71 (třetí odrážka) a příloha V | |
| Datum předání ročních závěrek | 18.10.2004 | |
| Datum předání výroční zprávy Účetního dvora | Úř. věst. C 293 30.11.2004 | |
| Doporučení Rady Datum předání | 6865/2005, 6866/2005, 6867/2005, 6868/2005 C6-0078/2005, C6-0079/2005, C6-0080/2005, C6-0081/2005 8.3.2005 | |
| Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání | CONT 22.2.2005 | |
| Výbory požádané o stanovisko Datum oznámení na zasedání | BUDG 22.2.2005 | DEVE 22.2.2005 |
| Nezaujaté stanovisko Datum rozhodnutí | BUDG 31.1.2005 | |
| Zpravodajka Datum jmenování | Marilisa Xenogiannakopoulou 22.9.2004 | |
| Předchozí zpravodaj | Jonas Sjöstedt | |
| Projednáni ve výboru | 2.2.2005 | 24.2.2005 |
| Datum přijetí | 17.3.2005 | |
| Výsledek závěrečného hlasování | pro: 17 proti: 0 zdrželi se: 0 | |
| Členové přítomní při závěrečném hlasování | Inés Ayala Sender, Herbert Bösch, Paul van Buitenen, Simon Busuttil, Paulo Casaca, Petr Duchoň, Szabolcs Fazakas, Markus Ferber, Christofer Fjellner, Ingeborg Gräble, Dan Jørgensen, Nils Lundgren, Hans-Peter Martin, Véronique Mathieu, Jan Mulder, István Pálfi, Margarita Starkevičiūtė, Alexander Stubb, Kyösti Tapio Virrankoski | |
| Náhradníci přítomní při závěrečném hlasování | Christopher Heaton-Harris | |
| Datum předložení– A6 | 21.3.2005 | A6-0069/2005 |